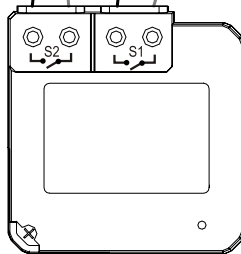


Anschluss eines
Serienschalters

Connection of a
series switch



D	Bedienungsanleitung	ITS-2000
	Der Funk-Twin-Sender hat 2 stromlose Anschlüsse und ist mit 2 von 67 Mio. möglichen Codes für besondere Sicherheit vorprogrammiert. Er kann für alle selbstlernenden IT-Funkempfänger verwendet werden. Auch für Dimmer, Markisen-, Jalousie-, blind oder garage door openers. Der Schaltzustand von potentialfreien Kontakten aller Art wird einfach per Funk übertragen. Es wird keine Stromversorgung benötigt! Der potentialfreie Eingang kann beispielsweise für folgende Anwendungen verwendet werden: Alle Arten von Schaltern, Thermostate, Sensoren, Endschalter von Toren, Klingeltaster, u.v.m. Durch den Batteriebetrieb können die vielfältigsten Einsätze völlig gefahrlos zusammengestellt werden. Es müssen nur die beiden potentialfreien Drähte aneinander /auseinander kommen, um EIN/AUS zu senden. Durch die 2-fache Anschlussmöglichkeit ist der ITS-2000 auch für Serienschalter bestens geeignet. Ihr Wandschalter bleibt damit erhalten und wird zur Fernbedienung. Zur Codierung ist die Bedienungsanleitung des ausgewählten selbstlernenden Funk-Empfängers zu beachten. Anschluss: Der Sender besitzt 2 Eingänge für 2 beliebige stromlose Kontakte. Die beigefügten Drähte werden je nach Bedarf bei den Anschlüssen S1 und S2 befestigt (Abb. 1) und dann mit dem jeweiligen Kontakt-Schalter verbunden. Achtung! An den Anschlussklemmen <u>keine</u> Spannung anschließen! Bedienung von Dimmer, Jalousie- und Garagentorantriebe etc.: Wenn 2 mal hintereinander nur „EIN“ geschaltet werden muss (wie dies z.B. bei Dimmern erforderlich ist) so wird dies durch kurzes Aus-Einschalten möglich. Bei Verwendung eines Wandschalters ist dies durch kurzes „wippen“ leicht zu erreichen. Die entgegen gesetzte Schaltung (von EIN auf AUS und umgekehrt) wird erst nach ca. 2 sec. ausgeführt bzw. übernommen. Dadurch wird beim Start des Dimmerlaufs ein unbeabsichtigtes „Ausschalten“ verhindert. Batteriewechsel (Abb. 2): 3 Volt CR2032 ausreichend für ca. 20.000 Schaltungen (Lebensdauer ca. 3 Jahre) Die Konformitätserklärungen finden sie unter www.intertechno.at/CE	

GB	Operation manual	ITS-2000
	The Twin transmitter has 2 currentless connections and is preprogrammed with 2 out of 67 million possible codes for extra security. It can be used for all self-learning IT radio receivers. Also for dimmers, awning, blind or garage door openers. The switching status of potential-free contacts of all kinds is easily transmitted by radio. No power supply is required! The potential-free input can be used for example for the following applications: All kinds of switches, thermostats, sensors, limit switches of gates, bell buttons, etc. Battery operation enables the combination of all kinds of applications without any danger. Only the potential-free two wires need to be contacting each other / separated from each other to send ON / OFF. Due to the twofold connectivity, the ITS-2000 is also well suited for use as a series switch. Your wall-mounted switch is retained and turns into a remote control. For encoding, please follow the instruction book of the chosen self-learning radio receiver. Connection: The transmitter has two inputs for any two power-off contacts. The wires enclosed shall be attached to the terminals S1 and S2 (Fig. 1) as needed and then connected to the respective contact switch. Attention! Do not apply <u>voltage</u> to the connection terminals! Operation of dimmers, blind and garage door openers etc.: If it is necessary to switch successively twice only "ON" (as is the case e.g. for dimmers), this is possible by briefly switching off-on. In case of use of a wall switch, this is easily attained by short "rocking". Switching in the other direction (from ON to OFF and vice versa) is performed only after about 2 sec. This serves to prevent unintended "switching off" during the start of dimmer operation. Battery Replacement (Fig. 2): 3 Volt CR2032 sufficient for about 20,000 switching events (Operating life about 3 years) For conformity declarations, see www.intertechno.at/CE.	

F	Mode d'emploi	ITS-2000
	L'émetteur radioélectrique double dispose de 2 raccords sans courant et est préprogrammé avec 2 de 67 millions de codes possibles pour une sécurité particulière. Il peut être utilisé pour tous les récepteurs radio informatiques à auto-apprentissage. Également pour les variateurs et les commandes de marquises, stores et portes de garage. L'état de commutation de contacts sans potentiel de tout type est tout simplement transmis par ondes radioélectriques. Pas d'alimentation électrique nécessaire ! L'entrée sans potentiel peut être affectée par exemple aux applications suivantes : tout type d'interrupteurs, de thermostats, de capteurs, de détecteurs de fin de course de portes, de boutons de sonnerie etc. Grâce au fonctionnement sur pile, les utilisations très variées peuvent être combinées sans aucun risque. Il suffit de réunir/séparer les deux fils sans potentiel pour envoyer la commande MARCHÉ/ARRÊT. Grâce à ses 2 possibilités de raccordement, l'ITS-2000 convient également parfaitement pour les commutateurs de série. Votre interrupteur mural est ainsi conservé et transformé en télécommande. Observer les instructions de service du récepteur radio à auto-apprentissage lors de son codage. Raccordement : L'émetteur dispose de 2 entrées pour 2 contacts quelconques sans courant. Les fils joints sont fixés sur les raccords S1 et S2 en fonction du besoin (fig. 1) pour être ensuite reliés au commutateur de contact respectif. Attention ! Ne pas raccorder une tension sur les bornes de raccordement ! Commande de variateurs, d'entraînements de stores et de portes de garage etc. : Si 2 commutations « MARCHÉ » successives sont nécessaires (comme cela est requis p.ex. pour les variateurs), cela se fait par la déconnexion/reconnexion rapide. En cas d'utilisation d'un interrupteur mural, cela se fait par un « basculement » bref. La commutation à l'état contraire (de MARCHÉ à ARRÊT et vice-versa) n'est exécutée/reprises qu'après environ 2 secondes. Cela évite la déconnexion involontaire lors de l'activation du mode de variateur. Changement des accumulateurs (fig. 2) : 3 Volts CR2032 suffisent pour environ 20 000 commutations (durée de vie d'environ 3 années) Vous trouverez les déclarations de conformité sur le site www.intertechno.at/CE	

I	Istruzioni d'uso	ITS-2000
	Il radiotrasmettitore doppio ha 2 collegamenti senza corrente ed è pre-programmato con 2 codici tra 67 milioni di possibili codici per una elevata sicurezza. Può essere utilizzato per tutti i ricevitori radio ad auto-apprendimento. Anche per comandi di varialuce, tende, veneziane o portoni di garage. L'attivazione di contatti senza potenziale di tutti i tipi avviene semplicemente via radio. Non è necessaria alimentazione elettrica! L'ingresso a potenziale zero può essere utilizzato, per esempio, per le seguenti applicazioni: tutti i tipi di interruttori, termostati, sensori, fincorsa di portoni, pulsanti di campanelli, ecc. Con il funzionamento a pile, le applicazioni molto varie possono essere combinate in assoluta sicurezza gli impieghi più svariati. Occorre solamente unire/separare i due fili a potenziale zero per trasmettere ON/OFF. Grazie alla duplice possibilità di allacciamento l'ITS-2000 è adatto anche per gli interruttori in serie. Resta l'interruttore a muro che funge da telecomando. Per la codificazione occorre consultare le istruzioni d'uso del radoricevitore ad auto-apprendimento scelto. Allacciamento: il trasmettitore ha 2 ingressi per 2 contatti qualsiasi senza corrente. A seconda della necessità i fili in dotazione vengono fissati agli attacchi S1 e S2 (fig. 1) e successivamente collegati al rispettivo interruttore a contatto. Attenzione! Non allacciare tensione ai morsetti! Comando di varialuce, veneziane e portoni di garage motorizzati, ecc.: Se deve essere attivato solo "ON" due volte di seguito (come è necessario per es. con i varialuce), questo è possibile con una rapida manovra di attivazione/disattivazione. Se si usa un interruttore a muro basta abbassarlo e alzarlo rapidamente. Il comando contrario (da ON a OFF e viceversa) viene eseguito o ripreso dopo 2 secondi circa. In questo modo si evita una "disattivazione" non desiderata durante l'avviamento del varialuce. Sostituzione batteria (fig. 2): 3 Volt CR2032 sufficienti per 20.000 attivazioni circa (durata circa 3 anni). La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito www.intertechno.at/CE	

E	Instrucciones de operación	ITS-2000
	El emisor inalámbrico gemelo tiene 2 conexiones sin corriente eléctrica y está previamente programado con 2 de 67 millones de códigos posibles para la seguridad especial. Se puede utilizar para todos los receptores autodidácticos IT. También para reductores de luz, controles de marquesinas, de celosías, de persianas o de puertas de garaje. El estado de conmutación de contactos sin potencial de todo tipo se transmite simplemente por control remoto. ¡No se necesita ningún suministro de energía! La entrada sin potencial se puede utilizar por ejemplo para las aplicaciones a continuación: todo tipo de interruptores, termostatos, sensores, interruptores de fin de carrera de puertas, botones de timbres y muchos más. Gracias al funcionamiento a pilas, se pueden organizar las aplicaciones más diversas sin peligro alguno. Solamente se tienen que juntar / separar ambos alambres sin potencial para transmitir ON / OFF (encendido / apagado). Gracias a la doble posibilidad de conexión, el ITS-2000 también es muy adecuado para interruptores múltiples. Así usted conserva su interruptor de pared y se convierte en control remoto. Para la codificación también respetar el manual de instrucciones del receptor inalámbrico autodidáctico seleccionado. Conexión: El emisor tiene 2 entradas para 2 contactos cualesquiera sin corriente eléctrica. Los alambres incluidos se fijan a las conexiones S1 y S2 según sea necesario (Ilustr. 1) y luego se conectan al interruptor de contacto correspondiente. ¡Atención! ¡No conectar ninguna tensión a los terminales de conexión! Manejo de reductores de luz, accionamientos de celosías, de persianas y de puertas de garaje, etc.. Si solamente se tiene que conmutar „ON“ (encendido) 2 veces seguidas (es necesario para reductores de luz,p.ej.), entonces esto es posible apagando y encendiendo brevemente. En caso de utilizar un interruptor de pared, se puede ubicar fácilmente "oscilando" brevemente. La conmutación en dirección contraria (de ON (encendido) a OFF (apagado) y a la inversa) recién se realiza y/o asume después de 2 segundos aprox. Con ello se evita un „apagado“ involuntario al inicio de la marcha del reductor de luz. Cambio de pilas (Ilustr. 2): CR2032 de 3 voltios suficiente para aprox. 20.000 conmutaciones (vida útil de 3 años aprox.). En www.intertechno.at/CE se encuentran las declaraciones de conformidad.	

EST	Kasutusjuhend	ITS-2000
	Topelt-raadiosaatjal on 2 pingestamata ühendust ja saatja on eelnevalt programmeeritud kahe koodiga võimaliku 67 miljoni koodi hulgast, mis tagab kõrge turvalisuse. Saatjal saab kasutada koos kõigi iseõppivate IT-raadiovastuvõtjatega. Sobib kasutamiseks ka hämardusseadmete, markiiside ning ribakardinate või garaazivärvavate juhtimiseks. Igat liiki potentsiaalivabade kontaktide lülitusseisund kantakse lihtsalt üle raadio teel. Selleks pole üldse vaja elektrivarustust! Potentsiaalivaba sisendit saab näiteks kasutada järgmisteks rakendusteks: igat liiki lülitid, termostaadid, andurid, uste piirlülitid, kellanupud jms. Tänu akutoitele saab väga erinevaid rakendusi täiesti ohutult kombineerida. SISSE/VÄLJA signaali saatmiseks tuleb vaid mõlemad potentsiaalivabad juhtmed teineteisega ühendada / teineteisest lahti ühendada. Tänu kahekordsele ühendamisvõimalusele sobib ITS-2000 väga hästi ka jadalülitite jaoks. Teie seinälüliti jääb tänu sellele alles ja muutub kaugjuhtimispuldiks. Kodeerimisel tuleb järgida valitud iseõppiva raadiovastuvõtja kasutusjuhendit. Ühendamine: Saatjal on 2 sisendit 2 suvalise pingevaba kontakti jaoks. Lisatud juhtmed kinnitatakse vastavalt vajadusele ühenduste S1 ja S2 külge (joon. 1) ja ühendatakse seejärel vastava kontaktlülitiga. Tähelepanu! Ärge pingestage ühendusklemme! Hämardusseadmete, ribakardinate ja garaazivärvavate ajamite jms käitamine: Kui kaks korda järjest tuleb lülitada ainult „SISSE“ (nagu see on näiteks vajalik hämardusseadmete puhul), on see võimalik lühiajalise välja- ja sisselülitamise teel. Seinälüliti kasutamisel on seda lihtne teha lühikese „vibutamise“ teel. Vastupidine lülitusseisund (asendist SISSE asendisse VÄLJA ja vastupidi) teostatakse või võetakse üle alles u. 2 sekundi pärast. Tänu sellele välditakse hämaruskäituse alustamisel kogemata "väljalülitamist". Patarei vahetamine (joon. 2): 3 V patarei CR2032 piisab u. 20 000 lülituseks (kasutusiga u. 3 aastat) Vastavustunnistused leiate veebilehelt www.intertechno.at/CE	

	1 Original light switch Lichtschalter 2 Das Produkt entspricht den Richtlinien 73/23/EWG und 99/5/EG Funkschnittstellenparameter Sub-class 20 Wir erklären, dass die Sendeleistungsleistung unserer Funk-Produkte keinerlei Gefährdung darstellen! www.intertechno.at/CE RoHS

P	Manual de Instruções	ITS-2000
	O Emissor Remoto Twin dispõe de 2 ligações sem corrente, e está pré-programado com 2 de 67 milhões de códigos possíveis, para uma segurança especial. Pode ser utilizado com todos os recetores remotos IT auto-programáveis. Também utilizado para reguladores, comandos de toldos, estores ou garagens. O estado de comutação para contactos sem tensão de todos os tipos é transmitidos remotamente. Não é necessário nenhuma alimentação elétrica! A entrada sem tensão pode, por exemplo, ser utilizadas para as aplicações que se seguem: Todos os tipos de interruptores, termostatos, sensores e interruptores finais de portões, campainhas, etc. Através de um acionamento a pilhas podem-se construir, sem qualquer perigo, as mais diversas utilizações. Apenas se tem de juntar/afastar ambos os fios, sem tensão, para emitir o ON/OFF. Através da dupla possibilidade de ligação, o ITS-2000 adequa-se, perfeitamente, para o interruptor de série. O seu interruptor de parede mantém-se e transforma-se em comando à distância. Para efetuar a codificação deve-se respeitar o manual de instruções do recetor remoto de auto-aprendizagem selecionado. Ligação: O emissor dispõe de duas entradas para 2 contactos sem tensão. Os fios adicionados são fixados, se for necessário, às ligações S1 e S2 (Fig. 1) e depois ligados ao respectivo interruptor de contacto. Atenção! Não submeter os terminais a nenhuma tensão! Controlo de reguladores, comandos de estores e garagens, etc.: Se tiver de ser comutado 2 vezes seguidas „ON“, (como, p.ex. é necessário para o regulador), o mesmo é possível ao ligar ou desligar, rapidamente. Na utilização de um interruptor de parede, o mesmo efetua-se ao "bascular" levemente. A comutação oposta (de ON para OFF e vice-versa) apenas é executada ou assumida após aprox. 2 s. Desta forma o início do funcionamento do regulador evita que seja "desligado" inadvertidamente. Mudança de pilha (Fig. 2): 3 Volt CR2032 suficiente para ca. 20.000 comutações (vida útil, aprox. 3 anos) As declarações de conformidade encontram-se em www.intertechno.at/CE	

GR	Οδηγίες χειρισμού	ITS-2000
	Ο ασύρματος πομπός δύο εισόδων διαθέτει δύο μη ρευματοφόρες συνδέσεις και είναι προγραμματισμένος να ενεργοποιείται με τη χρήση 2 από 67 εκατ. πιθανούς κωδικούς για μείνιστη ασφάλεια. Είναι κατάλληλος για όλους τους τύπους αυτοπρογραμματιζόμενων ασύρματων δέκτρων IT, καθώς επίσης και για διατάξεις ελέγχου ροοστατών, τεντών, περσιδών και γκαραζόπορτων. Η σύνδεση επαφών που δεν φέρουν δυναμικό γίνεται ασύρματα. Δεν είναι απαραίτητη η παροχή ρεύματος! Οι εισοδοί χωρίς δυναμικό είναι κατάλληλες για χρήση σε συνδυασμό με: διακόπτες, θερμοστάτες, αισθητήρες, θερματικούς διακόπτες πυλών, πλῆκτρα κουδουνιών κάθε είδους κ.ά. Η λειτουργία με μπαταρίες καθιστά τη σύνδεση και χρήση της συσκευής ακίνδυνη, ενώ η απουσία σηματος On/Off γίνεται με απλή σύνδεση ή απουσία σύνδεσης των δύο καλωδίων χωρίς δυναμικό. Χάρη στη δυνατότητα διπλής σύνδεσης ο πομπός ITS-2000 είναι κατάλληλος και για διπλούς διακόπτες. Ο επιπολιός διακόπτης μετατρέπεται έτσι σε τηλεχειριστήριο. Κατά την κωδικοποίηση του επιλεγμένου αυτοπρογραμματιζόμενου ασύρματου δέκτη λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης. Σύνδεση: Ο πομπός διαθέτει 2 εισόδους για 2 μη ρευματοφόρες επαφές. Τα παρεχόμενα καλώδια τοποθετούνται κατά περίπτωση στις συνδέσεις S1 και S2 αντίστοιχα (εκκ. 1) και, στη συνέχεια, συνδέονται με τον αντίστοιχο διακόπτη επαφής. Προσοχή! Μην συνδέετε τους ακροδέκτες στην τάση δικτύου! Οδηγίες χειρισμού για κινητήριους μηχανισμούς ροοστατών, περσιδών γκαραζόπορτων κ.λπ.: Εάν είναι απαραίτητο (όπως αυτό συμβαίνει π.χ. με τους ροοστάτες) να ενεργοποιήσετε τη συσκευή 2 φορές διαδοχικά απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε τη συσκευή σιγμιαία ή ανεβokaτρίσατε σύντομα τον επιπολιό διακόπτη. Για τη ρύθμιση της αντίστροφης λειτουργίας (αλλαγή της κατάστασης λειτουργίας από On σε Off και αντίστροφα) απαιτούνται περίπου 2 δευτ. Με τον τρόπο αυτό αποτρέπει η ακούσια απενεργοποίηση κατά την έναρξη λειτουργίας του ροοστάτη. Αντικατάσταση μπαταριών (εκκ. 2): Μπαταρίες λιθίου CR2032 - 3 V για περίπου 20.000 χρήσεις (Διάρκεια ζωής μπαταρίας περίπου 3 χρόνια) Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση www.intertechno.at/CE	

TR	Kullanma talimatı	ITS-2000
	Telsiz İkiz Verici 2 elektriksiz bağlantıya sahiptir ve özel güvenlik için 67 milyon koddan 2'si ile önceden programlanmıştır. Kendinden okumalı tüm IT telsiz alıcılar için kullanılabılır. Aynı zamanda karartıcı, tente, jaluzi ve garaj kapısı kumandaları içindir. Her tür potansiyelsiz kontakğın devre durumu kolayca telsiz üzerinden aktarılır. Elektrik beslemesine gerek yoktur! Potansiyelsiz giriş örneğin aşağıdaki uygulamalarda kullanılabılır: Kapı, zil v.b. için her tür şalter, termostat, sensör, limit şalteri. Pili çalıştırma sayesinde çok çeşitli kullanımlar tamamen tehlikesiz bir biçimde birleştirilebilmektedir. AÇIK / KAPALI göndermesi için sadece her iki potansiyelsiz telin birbirine değmesi / birbirinden ayrılması gereklidir. ITS-2000, ikili bağlantı olanağı sayesinde seri şalter için de son derece uygundur. Böylece duvardaki şalteriniz kalır ve uzaktan kumandaya dönüşür. Kodlama işi seçimiş olan kendinden okumalı telsiz alıcının kullanma talimatının dikkate alınması gereklidir. Bağlantı: Verici, herhangi elektriksiz 2 kontak için 2 girişe sahip bulunmaktadır. Beraberinde verilen teller, ihtiyaca uygun olarak S1 ve S2 bağlantılarına sabitlenir (Şekil 1) ve bunun ardından ilgili kontak şalterine bağlanır. Dikkat! Bağlantı klemenslerine <u>gerilim</u> bağlamayın! Karartıcı, jaluzi ve garaj kapısı tahrik sistemi v.b. kullanımı: 2 kez arka arkaya sadece „AÇIK“ durumuna getirilmesi gerekiyise (örn. karartıcılarda gerektiği gibi), bu, kısa bir kapatmak-açmak şeklinde mümkün olmaktadır. Duvar şalteri kullanıldığında ise bu, kısa bir „hareket ettirmekte“ mümkün olmaktadır. Ters devreleme (AÇIK'tan KAPALI'ya ve tersi) ancak 2 sn. sonra uygulanır veya alınır. Böylelikle karartıcının açılmasında istenmeyen bir „kapanma“ önlenmiş olur. Pil değiştirme (Şekil 2): 3 Volt CR2032 yaklaşık 20.000 devrelemeye yeterlidir (yaklaşık ömrü 3 yıldır). Uygunluk beyanlarını www.intertechno.at/CE internet adresinden görebilirsiniz.	

H	Kezelési útmutató	ITS-2000
	A rádió-távírányítású kettős jeladónak 2 árammentes csatlakozása van, és a különleges biztonság érdekében 67 millió lehetséges kód közül 2-re programozták elő. Valamennyi öntanuló rádiós IT-vevőhöz használható. Fényerőszabályzók, árnyékolók, redőnyök vagy garázkapuk irányítóízhöz is. Mindenfajta potenciálmentes érintkező kapcsolási állapotát egyszerűen rádióon továbbítja. Áramellátásra nincs szükség! A potenciálmentes bemenet pl. a következő felhasználásokra alkalmazható: mindenfajta kapcsoló, termostát, szenzor, kapuvégállás-kapcsoló, bicimde birleştirilebilmektedir. Az elemes működtetés miatt teljesen veszélytelenül állíthatók össze a legcsokrűtűbb felhasználások. Csak a két potenciálmentes huzalnak kell egymáshoz érnie / szétválnia a BE/KI jel küldéséhez. Az ITS-2000 kétszeres csatlakozási lehetősége révén csillárkapcsolókhoz is kiválóan alkalmas. Így az Ön falikapcsolója megmarad, és távírányítvá válik. Kódolásához be kell tartani a kiválasztott öntanuló rádiós vevő kezelési utasítását. Csatlakozás: Az adó 2 bemenettel rendelkezik 2 tetszőleges árammentes érintkezőhöz. A mellékelt huzalokat szükség szerint rögzítik az S1 és S2 csatlakozáson (1. kép), azután összekötik a mindenkorí érintőkapcsolóval. Figyelem! A csatlakozókapcsokra ne kössön feszültséget! Fényerőszabályzó, redőny- és garázkapuhajtások stb. kezelése: Ha 2-szer egymásután csak „BE“ kapcsolás kell (ahogy az pl. a fényerőszabályzóknál szükséges), akkor ez rövid ki/be kapcsolással lehetséges. Falikapcsoló használata esetén ez rövid „billentéssel“ könnyen elérhető. Az ellentétes kapcsolat végrehajtása, ill. átvétele (BE-ről KI-re és fordítva) csak kb. 2 mp múlva történik meg. Ez akadályozza meg a fényerőszabályzás indításakor az akaratlan „kikapcsolást“. Elemcsere (2. kép): a 3 voltos CR2032 kb. 20.000 kapcsoláshoz elegendő. (élettartama kb. 3 év) A Megfelelőégi nyilatkozatokat Ön a www.intertechno.at/CE alatt találja.	

SK	Návod na obsluhu	ITS-2000
	Dvojité rádiový vysielací má 2 bezprúdové prípojky a pre zvýšenú bezpečnosť je naprogramovaný s 2 z 67 mil. možných kódov. Môže sa použiť pre všetky účiaše sa IT-rádiové prijímače. Aj pre ovládanie stmievačov, markiz, žalúzií alebo garážových dverí. Stav zapojenia bezprúdových kontaktov rôznych druhov sa jednoducho prenesie cez rádiové vysielanie. Nie je potrebný žiadny elektrický prúd! Beznapätýv ý vstup sa môže použiť napríklad pre nasledujúce použitia: Všetky druhy spínačov, termostátov, senzorov, koncových vypínačov dverí, zvončekov, a iné. Vďaka batériovému napájaniu je možné bezpečné používanie v rôznych oblastiach. Pre vysielanie zapnutia/vypnutia (ZAP/VYP) sa musia iba dva beznapätové drôty spojiť / odpojiť. Vďaka možnosti dvojitého pripojenia je ITS-2000 veľmi vhodný pre sériové spínače. Váš vypínač na stene sa tak zachová a stane sa diaľkovým ovládaním. Pre kódovanie dodržujte návod na obsluhu zvoleného samoučiaceho sa rádiového prijímača. Pripojenie: Vysielač má 2 vstupy pre 2 ľubovoľné bezprúdové kontakty. Priložené drôty sa podľa potreby upevnia na prípojky S1 a S2 (obr. 1) a potom sa prepoja s príslušným kontaktným spínačom. Pozor! Na pripájacie svorky nepripájajte žiadne napätie! Obsluha stmievača, žalúzií a garážových dverí atď.: Ak sa 2 krát za sebou musí zapnúť len „ZAP“ (ako je to napr. potrebné pri stmievačoch) umožní sa to krátkym vypnutím zapnutím. Pri použití vypínača na stene to ľahko dosiahnete krátkym „kolísaním“. Protikladné zapnutie z ZAP na VYP a opačne) sa uskutoční resp. prevzme až po cca 2 sekundách. Tým pri spustení chodu stmievača zamedzíte nechcenému „vypnutiu“. Výmena batérie (obr. 2): 3 V CR2032 postačí pre cca 20.000 zapnutí (životnosť cca 3 roky) Vyhľadania o zhode nájdete na stránke www.intertechno.at/CE	

CZ	Návod k obsluze	ITS-2000
	Rádiový dvojitý vysílač je vybaven 2 beznapětovými přípojkami a je předemnaprogramován z důvodu mimořádné bezpečnosti na 2 ze 67 milionů možných kódů. Lze jej používat pro všechny rádiové přijímače IT s vlastním programováním. A také k tlumení světla, ovládání markýz, žaluzií nebo garážových vrat. Stav sepnutí všech beznapětových kontaktů je snadno přenášen rádiovým signálem. Není nutné napájení proudem.	
	Beznapětový vstup můžete použít například pro následující aplikace: Všechny druhy spínačů, termostátů, snímačů, koncových vypínačů u vrat, tlačítka zvukou apod. Díky provozu na baterie můžete zcela bez rizika realizovat nejrůznější druhy využití. Stačí pouze oba beznapětové vodiče spojit/rozpojit tak, aby došlo k vyslání signálu ZAPNUTO/VYPNUTO.	
	Díky 2 možnostem připojení je systém ITS-2000 velmi vhodný i pro sériové spínače. Zůstane tak zachován váš nástěnný vypínač a bude možné jej dálkově ovládat.	
	Při kódování dodržujte návod k obsluze vybraného rádiového přijímače s vlastním programováním.	
	Pipojení: Vysílač je vybaven 2 vstupy pro 2 libovolné beznapětové kontakty. Dodané dráty jsou upevněny podle potřeby k přípojkám S1 a S2 (obr. 1) a následně jsou spojeny s příslušným kontaktním spínačem.	
	Pozor! Nepřipojujte k připojovacím svorkám žádné napětí!	
	Tlumení světla, ovládání žaluzií a garážových vrat apod.: Pokud musíte 2krát po sobě zapojit pouze signál „ZAPNUTO“ (to je nutné např. při tlumení světla), je tuto funkci možné provést i krátkým vypnutím a zapnutím. Při použití nástěnného spínače můžete této funkci dosáhnout krátkým přepnutím. Při splnění rozdílných funkcí (ze ZAPNUTO na VYPNUTO a naopak) je funkce provedena nebo potvřena až za cca 2 s. Tím zabráníte při spuštění funkce tlumení světla nechtěnému „vypnutí“.	
	Výměna baterií (obr. 2): CR2032, 3 volty, stačí pro cca 20 000 cyklů. (životnost cca 3 roky)	
	Prohlášení o shodě naleznete na stránkách www.intertechno.at/CE	

S	Bruksanvisning	ITS-2000
	Radio-tvillingsändaren har 2 strömlösa anslutningar och är förprogrammerad med 2 av 67 miljoner möjliga koder, för högsta säkerhet. Den kan användas för alla stjälvlarande IT-radiomottagare. Även för dimmers, markis-, jalusi- eller garageportsstyringar. Koppling med spänningsfria kontakter av alla typer, sker enkelt via radio. Ingen strömförsörjning behövs!	
	Den spänningsfria ingången kan exempelvis användas för följande användningar: Alla typer av brytare, termostater, sensorer, ändlägesbrytare för portar, ringklocksknappar o.s.v. Genom batteridriften kan ett stort mångfald av användningar ställas samman helt riskfritt. De båda strömfria ledningarna måste komma i kontakt/förloara kontakten med varandra för att skicka PA/AV-signal.	
	Genom den dubbla anslutningsmöjligheten är ITS-2000 också mycket lämplig för seriekopplingar. Din väggkontakt behålls därmed och blir till fjärrkontroll.	
	Beakta, för kodning, bruksanvisningen för den utvalda självlarande radiomottagaren.	
	Anslutning: Sändaren har 2 ingångar för 2 valfria strömlösa kontakter. De bifogade ledningarna fästs, beroende på behov, vid anslutningarna S1 och S2 (bild 1) och ansluts därmed med respektive kontaktbrytare.	
	Obs! Anslut ingen spänning anslutningskontakten!	
	Användning av dimmer-, jalusi- och garagedörrsdrivningar etc.: Om man måste koppla "PÅ" 2 gånger efter varandra (som t.ex. krävs för dimmers), är detta möjligt genom korta på-avstängningar. Vid användning av en väggbrytare är detta lätt att uppnå med korta "vippningar". Den matchande kopplingen (från "PÅ" till "AV") utförs resp. överförs först efter ca 2 sek. Därigenom förhindras en oavsiktlig "Avstängning" vid start av dimmern.	
	Batteribyte (bild 2): 3 Volt CR2032 tillräcklig för ca 20.000 kopplingar (livslängd ca 3 år)	
	Överensstämmelsedeklarationerna hittar du under www.intertechno.at/CE	

HR	Uputa za rukovanje	ITS-2000
	Bežični dvostruki predajnik (twin) ima 2 priključke bez struje i unaprijed je programiran s 2 od 67 milijuna mogućih kodova, te time pruža posebnu sigurnost. Može se koristiti za sve samoučeće bežične IT bežične prijemnike. Isto tako, može se koristiti za dimere, upravljačke mehanizme kod markiza, žaluzina ili garažnih vrata. Spajanje svih vrsta kontakata bez potencijala jednostavno se prenosi bežičnim putem. Nije potrebno napajanje električnom energijom!	
	Ulaz bez potencijala može se, primjerice, koristiti za sljedeće primjene: sve vrste prekidača, termostate, senzore, krajnje sklopke dvorišnih vrata, tipkala za kućno zvono itd. Zahvaljujući baterijskom pogonu moguće je bez ikakve opasnosti slagati najrazličitije oblike korištenja. Jedino je nužno da dvije žice bez potencijala dođu u kontakt/da se rastave, da bi se odašiljalo UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE.	
	Zahvaljujući dvojakoj mogućnosti priključivanja, ITS-2000 je izvršno pogodan i za serijske prekidače. Vaš zidni prekidač time ostaje očuvan i postaje daljinski upravljač.	
	Za kodiranje je potrebno uvažavati upute za rukovanje odabranim samoučećim bežičnim prijemnikom.	
	Priključivanje: predajnik posjeduje dva ulaza za bilo koja dva bezstrujna kontakta. Priložene žice se ovisno o potrebi pričvršćuju kod priključaka S1 i S2 (Slika 1) i zatim spajaju s pripadajućim kontaktnim prekidačem.	
	Pažnja! Na priključnim stezaljkama ne spajati napon!	
	Rukovanje dimerima, pogonima za žaluzine i garažna vrata itd.: Ako se dva puta zaredom mora spajati samo „UKLJUČIVANJE“ (kao što je npr. potrebno kod dimera), to je omogućeno kratkim isključivanjem-uključivanjem. Ako se koristi zidni prekidač, to se jednostavno postiže kratkim „klackanjem“. Suprotno spajanje (s UKLJUČIVANJA na ISKLJUČIVANJE i obratno) se izvodi odnosno preuzima tek nakon otprilike dvije sekunde. Na taj se način kod pokretanja rada dimera sprječava nehotično „isključivanje“.	
	Zamjena baterije (Slika 2): 3 volta CR2032 dovoljno je za oko 20.000 spajanja (životni vijek iznosi oko 3 godine)	
	Izjave o sukladnosti naći ćete na internetskoj stranici www.intertechno.at/CE	

SLO	Navodilo za uporabo	ITS-2000
	Radjski dvojni oddajnik ima 2 breztkovna priključka in je predprogramiran z 2 od 67 milijonov možnih kombinacij kod za posebno varnost. Uporabiti ga je možno za vse samoučeče IT radijske sprejemnike. Primerno tudi za zatemnitvena stikala, krmiljenja za markize, žaluzije ali garažna vrata. Prenos stikalnega stanja potencialno prostih kontaktov vseh vrst se prenaša enostavno preko radijskih valov. V ta namen ni potrebna oskrba z električno napetostjo!	
	Potencialno prosti vhod je možno na primer uporabiti za sledeče uporabe: Vse vrste stikal, termostatov, senzorjev, končnih stikal vrat, tipk za zvonce in še mnogo več. S pomočjo delovanja na baterije je brez vseh nevarnosti možno sestaviti najraznovrstnejše aplikacije. Potrebno je le zagotoviti, da obe potencialno prosti žici prideta skupaj/narazen, da pošljeta signal VKLOP/IZKLOP.	
	Zaradi dvojne možnosti priključitve je ITS-2000 zelo primeren tudi za serijska stikala. Vaše stensko stikalo boste ohranili in spremenilo se bo v daljinski upravljalnik.	
	Za kodiranje je potrebno upoštevatl navodila za uporabo izbranih samoučečih radijskih oddajnikov.	
	Prikop: oddajnik ima 2 vhoda za 2 poljubna breztkovna kontakta. Priloženi žici sta po potrebi pritjeni na priključka S1 in S2 (slika 1) in sta nato povezana z vsakokratnim kontaktnim stikalom.	
	Pozor! Na priključne sponke ne priklopite napetosti!	
	Upravljanje z zatemnitvenimi stikali, pogoni za žaluzije in garažna vrata itd.: Če je 2-krat zaporedoma potrebno krmiliti samo »VKLOP« (kot je to npr. potrebno pri zatemnitvenih stikalih), je to možno narediti s kratkim vklopom in izklopom. Pri uporabi stenskega stikala je s kratkim »klckanjem« možno to doseči enostavno. Obratno krmiljenje (iz VKLOP v IZKLOP in obratno) se izvde oziroma prevzame šele po približno 2. Ta način preprečuje pri začetku zatemnjevanja nenamern »izkop« .	
	Menjava baterij (slika 2): 3 Volt CR2032 zadošča za ca. 20.000 prekoplov (življenska doba približno 3 leta)	
	Izjave o skladnosti so na voljo na spletnem naslovu www.intertechno.at/CE	

PL	Instrukcji obsługi	ITS-2000
	Podwójny nadajnik radiowy jest wyposażony w 2 przyłącza bezprądowe i - dla szczególnego bezpieczeństwa - posiada 2 fabrycznie zaprogramowane kody z możliwych 67 mln. Może współpracować ze wszystkimi samouczącymi się odbiornikami fal radiowych IT. Także ze ściemniaczami oraz sterownikami markiz, żaluzji i bram garażowych. Stan przełączenia styków bezpotencjałowych wszelkiego typu jest transmitowany przez fale radiowe. Zasilanie prądowe nie jest konieczne!	
	Wejście bezpotencjałowe nadaje się do wykorzystania przykładowo do: Wszelkiego rodzaju przełączników, termostatów, sensorów, wyłączników krańcowych bram, itp. Zasilanie bateriami umożliwiła zestawienie różnorodnych zastosowań w sposób całkowicie bezpieczny. Wystarczy, że tylko obydwa bezpotencjałowe przewody zostaną połączone / rozłączone w celu wysłania sygnału WŁĄCZ / WYŁĄCZ.	
	ITS-2000 doskonale nadaje się również do przełączników szeregowych dzięki podwójnej możliwości podłączenia. Przy tym przełącznik ścienny pozostaje zachowany i spełnia funkcję zdalnego sterowania. Przy kodowaniu należy uwzględnić także instrukcję obsługi wybranego samouczącego się odbiornika fal radiowych.	
	Przyłącze: Nadajnik posiada 2 wejścia dla 2 dowolnych styków bezprądowych. Dolączone druty są mocowane w zależności od potrzeb do przyłączy S1 i S2 (rys. 1) i potem połączone z odpowiednimi stykami przełącznika.	
	Uwaga! Nie podłączyć żadnego napięcia do zacisków podłączeniowych!	
	Obsługa ściemniaczy, napędów żaluzji i bram garażowych itp.: Jeżeli 2 razy po kolei musi być podawany sygnał "WŁĄCZ" (to jest konieczne np. przy ściemniaczu), to jest to możliwe przez szybkie wyłączenie i włączenie. W przypadku używania przełącznika ściennego można to osiągnąć przez szybkie "przechylenie" klawisza. Wykonanie lub aktywowanie przezwicznej funkcji (przejście z WŁĄCZ na WYŁĄCZ i odwrotnie) następuje dopiero po upływie około 2 sekund. Dzięki temu, przy uruchomieniu ściemniacza zapobiega się niezamierzonemu wyłączeniu.	
	Wymiana baterii (rys. 2): 3 V CR2032 wystarczy na około 20.000 przełączeń (trwałość około 3 lata).	
	Deklaracje zgodności WE są do wglądu na stronie www.intertechno.at/CE	

BG	Ръководство за експлоатация	ITS-2000
	Емитаторul dublu radio are 2 conexiuni libere de tensiune și este preprogramat cu 2 din 67 mil. de coduri posibile pentru o siguranță deosebită. El poate fi utilizat pentru toți receptorii IT cu autoînvățare. Și pentru variatoarele de intensitate, și pentru comanda marchizelor, jaluzelelor sau a porților de garaj. Starea de comutare a contactelor libere de potențial de toate tipurile este transmisă în mod simplu prin radio. Nu este necesară alimentarea cu curent electric!	
	Intrarea liberă de potențial poate fi utilizată de exemplu pentru următoarele aplicații: Toate tipurile de comutatori, termostate, senzori, comutatori finali ai porților, sonerie cu taster și multe altele. Datorită funcționării cu baterii, pot fi realizate cele mai variate combinații în mod total nepericulos. Trebuie doar ca să se unească / despartă cele două cabluri libere de potențial, pentru ca să transmită PORNIT/OPRIT.	
	Prin intermediul posibilității facile de conectare duble, ITS-2000 este potrivit în cea mai mare măsură și drept comutator în serie. Astfel puteți păstra comutatorul dumneavoastră de perete și acesta devine telecomandă.	
	În vederea codării trebuie respectat manualul de utilizare al receptorului radio cu autoînvățare ales.	
	Conectare: emițătorul dispune de 2 intrări pentru 2 contacte fără tensiune aleatorii. Cablurile atașate vor fi cuplate după necesitate la conexiunile S1 și S2 (Fig. 1), legându-se astfel cu fiecare comutator de contact.	
	Atenție! A nu se conecta clemele de conectare la curent electric!	
	Comandarea variatoarelor de intensitate, motoarelor de jaluzele, porți de garaj, etc.: Dacă este nevoie de a comuta de 2 ori consecutiv numai „PORNIT” (după cum este de ex. necesar în cazul variatoarelor de intensitate), atunci aceasta este posibilă printr-o oprire- pornire scurtă. În cazul utilizării unui comutator de perete, aceasta este posibilă în mod facil printr-o „basculare” scurtă. Comutarea contrară (de la PORNIT la OPRIT și invers) va fi efectuată, respectiv preluată, numai după cca. 2 sec. Astfel este evitată o „deconectare” involuntară la pornirea cursului variatorului de intensitate.	
	Înlocuirea bateriilor (Fig. 2): 3 Volți CR2032 ajung pentru cca. 20.000 de comutări (durată de viață cca. 3 ani) Declarațiile de conformitate le găsiți la pagina de internet www.intertechno.at/CE	

DK	Bruksanvisning	ITS-2000
	Funk-Twin-Sender har to strømløse tilkoblinger og er dermed forhåndsprogrammeret med maksimal sikkerhed for 2 af 67 millioner muligheder. Den kan bruges med alle selvprogrammerende IT-radiomodtagere. Også til lysdæmpere, markiser, persienner og styring af garageporte. Afbryderstatus på alle typer potentiellfrie kontakter overføres enkelt via radiosignal. Ingen strømtilførsel er nødvendig.	
	Den potentiellfrie indgang kan for eksempel bruges til følgende: Alle typer afbrydere, termostater, sensorer, endestop til døre, ringeklokker, m.m. Ved hjælp af batteridrift kan du uden problemer kombinere et stort antal forskellige anvendelsesområder. For at sende ON/OFF skal de to potentiellfrie ledninger blot kobles sammen alternativt tages fra hinanden.	
	Med sin dobbelte tilkoblingsmulighed er IST-2000 også bedst egnet som serieafbryder. Dermed kan du beholde din vægkontakt og gøre den fjernbetjent.	
	Hvad angår kodning, skal du følge brugsanvisningen for den selvprogrammerende radiomottager.	
	Tilkobling: Senderen har to indgange for to vilkårlige, strømløse kontakter. De medfølgende ledninger fastgøres efter behov til tilkobling S1 og S2 (ill. 1), før de kobles til den aktuelle kontaktafbryder.	
	Forsigtigt! Påfør ikke spænding på terminalerne!	
	Brug af lysdæmpere, persienner og drivværk til garageporte, etc.: Når to efter hinanden kun er koblet til „ON” (hvilket f.eks. er nødvendigt med lysdæmpere) er dette muligt med kort af- og udkobling. Ved brug af vægkontakter er dette nemt med en kort "vippebevægelse". Motsat kan omkobling (fra ON til OFF eller omvendt) først gøres (overføres) efter ca. 2 sekunder. Sådan hindres utilsigtet „udkobling” i starten af lysdæmpningen.	
	Skifte batteri (ill. 2): 3 Volt CR2032 holder til ca. 20.000 omkoblinger (Levetid ca. 3 år)	
	Overensstemmelseserklæringen findes på www.intertechno.at/CE	

R	Инструкция по применению	ITS-2000
	Дистанционное сдвоенное передающее устройство имеет 2 подсоединения в обесточенном состоянии и является предварительно запрограммированным с 2 из 67 миллионов возможных кодов для обеспечения специальной безопасности. Оно может использоваться для всех самообучающихся дистанционных приемных устройств IT. Также для регуляторов яркости свечения, для управления маркизами, жалюзиными шторами и гаражными воротами. Коммутационное состояние контактов с нулевым потенциалом любого типа будет просто передаваться посредством радиосвязи. Какое-либо обеспечение электроэнергией требоваться не будет! Вход с нулевым потенциалом может, например, использоваться для следующих применений: Все типы переключателей, температурные реле, чувствительные элементы, предельные выключатели ворот, кнопки для звонка и многое другое. Благодаря режиму зарядки - зарядки аккумуляторной батареи могут составляться многообразные использования, полностью безопасные и безаварийные. Следует только соединить друг с другом/разъединить друг от друга оба провода с нулевым потенциалом, чтобы послать сигнал «Включить/Выключить» (EIN/AUS). Благодаря 2-кратной возможности подключения передающего устройства ITS-2000 также лучше всего подходит для переключателя на несколько направлений. В результате этого Ваш настенный переключатель продолжает оставаться и превращается в пульт дистанционного управления. Для выполнения кодирования должно точно соблюдаться руководство по обслуживанию выбранного самообучающегося дистанционного приемного устройства.	
	Соединение: В передающем устройстве имеются 2 входа для 2 любых контактов в обесточенном состоянии. Прилагаемые в поставку провода будут закрепляться, в зависимости от потребности, в соединениях S1 и S2 (иллюстрации 1) и затем соединяться с соответствующими переключателем контактов. Внимание! К присоединительным клеммам не присоединять и не подавать напряжение! Управление регуляторами яркости свечения, приводными механизмами жалюзиных штор и гаражных ворот, и так далее: Если должно 2 раза, друг за другом, включаться только «Включить» („EIN“) (как это требуется, например, в регуляторах яркости свечения), тогда это является возможным посредством короткого выключения-включения. В случае использования настенного переключателя это легко достигается посредством короткого «Балансирования с возвратом». Противоположно применяющееся переключение (от «Включить»/EIN на «Выключить») AUS и наоборот) будет осуществляться или соответственно приниматься только после приблизительно 2 секунд. В результате этого в случае запуска функционирования регулятора яркости свечения будет предотвращаться непреднамеренное «Выключение».	
	Замена аккумуляторной батареи (иллюстрация 2): Батареи 3 вольт CR2032 достаточно для приблизительно 20.000 включений (продолжительность службы аккумуляторной батареи приблизительно 3 года) Декларацию об однообразии/соответствии Вы можете найти и прочитать на следующем веб-сайте: www.intertechno.at/CE	

FIN	Käyttöohje	ITS-2000
	Kaksitoimisessa radiolähetimessä on 2 virratonta liitäntää ja se on ohjelmoitu ennakoon 2:lla 67 miljoonasta mahdollisesta koodista erityistä turvallisuutta varten. Sitä voidaan käyttää kaikkien itseoppivien IT-radiovastaanottimien, Myös himmentimen, markiisin, kaihtimen tai autotallinoven ohjauksiin. Kytkentätälia siirretään kaikenlaatuista potentiaaliavapaista kontakteista yksinkertaisesti radioteitse. Minkäänlaista virransyöttöä ei tarvita!	
	Potentiaaliavapaata sisääntuloa voidaan käyttää esimerkiksi seuraaviin sovelluksiin: Kaikenlaisiin kytkimiin, termostaatteihin, sensoreihin, rajakytkimiin porteista, ovikellopainikkeisiin, ja paljon muuhun. Akkukäytön avulla voidaan koota monenlaiset lisäkappalet täysin vaarattomasti. Molempien potentiaaliavapaiden johdinten täytyy ainoastaan tulla yhteen/erilleen, jotta voidaan lähettää PÄÄLLE/POIS.	
	Kaksinkertaisen liitäntämahdollisuuden vuoksi soveltuu ITS-2000 parhaiten myös sarjakytkimeksi. Seinäkytkimenne jää siten ennalleen ja muuttuu kaukosäätimeksi.	
	Koodauksessa on huomioitava valitun itseoppivan radiovastaanottimen käyttöohje.	
	Liitäntä: Lähetimessä on 2 sisääntuloa 2 mielivaltaiseen virrattomaan kontaktiin. Mukaan liitetyt johdot ovat tarpeen mukaan kiinni liitännöissä S1 ja S2 (kuva 1) ja ne yhdistetään sitten kulloisellakin kosketus-kytkimellä.	
	Huomio! Älä kytke liittämiin mitään jännitetä!	
	Himentimen, sälelkaihtimen ja autotallinoven käyttövoimien, jne., käyttö: Kun täytyy kytkeä 2 kertaa peräkkäin vain "PÄÄLLE" (kuten on tarpeellista esim. himmentimiin) niin tämä saadaan aikaan lyhyen pois- / päälle-kytkentämahdollisuuden avulla. Seinäkytkinkäytössä on tämä saavutettavissa helposti vähäisellä "keinutuksella". Vastakkain asettelu kytkentä (PÄÄLLE - POIS PÄÄLTÄ ja päinvastoin) suoritetaan tai käsitellään vasta n. 2 sekunnin kuluttua. Siten estetään himmenninkäytön käynnistyksessä tahaton "sammuttaminen".	
	Akunvaihto (kuva 2): 3 voltin CR2032 riittää n. 20.000 kytkentään (elinikä n. 3 vuotta)	
	Vaatimustenmukaisuusvakuutuseen löydät sivustolta www.intertechno.at/CE	

N	Bruksanvisning	ITS-2000
	Funk-Twin-Sender har to strømløse tilkoblinger og er dermed forhåndsprogrammet med maks. sikkerhet for 2 av 67 millioner muligheter. Den kan brukes med alle selvprogrammerende IT-radiomottakere. Også for dimmere, markiser, persienner og styring av garasjporter. Bryterstatus for alle typer potensiellfrie kontakter overføres enkelt via radiosignal. Ingen strømtilførsel er nødvendig.	
	Den potensiellfrie inngangen kan for eksempel brukes til følgende: Alle typer brytere, termostater, sensorer, endebrytere for dører, ringeklokker m.m. Ved hjelp av batteridrift kan man uten problemer kombinere et stort antall ulike bruksområder. For å sende PA/AV trenger bare de to potensiellfrie ledningene kobles sammen evn. tas fra hverandre.	
	Med sin doble tilkoblingsmulighet er IST-2000 også best egnet som seriebryter. Dermed kan du beholde veggbryteren din og gjøre den fjernbetjent.	
	Når det gjelder koding, må du følge bruksanvisningen til den selvprogrammerende radiomottakeren.	
	Tilkobling: Senderen har to innganger for to vilkårlige, strømløse kontakter. De medfølgende ledningene festes etter ønske til tilkobling S1 og S2 (ill. 1), før de kobles til den aktuelle kontaktbryteren.	
	Forsiktig! Ikke sett spenning på tilkoblingsklemmene!	
	Bruk av dimmere, persienner og drivverk for garasjporter etc.: Når to etter hverandre bare er koblet til „PÅ” (noe som f.eks. er nødvendig for dimmere) er dette mulig med kort av- og utkobling. Ved bruk av veggbryter er dette enkelt med en kort "vippebevegelse". Motsatt omkobling (fra PÅ til AV eller omvendt) kan først gjøres (overføres) etter ca. 2 sekunder. Slik hindres en utilsiktet „utkobling” i begynnelsen av dimmingen.	
	Skifte batteri (ill. 2): 3 Volt CR2032 holder til ca. 20.000 omkoblinger (Levetid ca. 3 år)	
	Samsvarserklæringen finnes på www.intertechno.at/CE	